

6. (1) The directors of a constrained-share company may make such by-laws as they deem necessary to carry out the intent of these provisions and in particular, but without restricting the generality of the foregoing, the directors may make by-laws

(a) requiring any person in whose name a share of the company is held to submit a declaration

(i) with respect to his direct or indirect ownership of any shares of the company,

(ii) whether the shareholder and any person in whose right or for whose use or benefit the share is held are residents,

(iii) whether the shareholder is associated with any other shareholder,

(iv) whether he is a Canadian citizen,

(v) if the shareholder is a corporation or trust, information establishing that the shareholder is a resident; and

(vi) with respect to such other matters as the directors may deem relevant for the purposes of these provisions, and

(b) requiring any person desiring to have a transfer of a share to him made or recorded in the register of the company or desiring to subscribe for a share of the company to submit such declaration as may be required pursuant to this section in the case of a shareholder; and

(c) providing for the determination of the circumstances in which any declarations shall be required, their form and the times at which they are to be submitted.

(2) Where pursuant to any by-law made under subsection (1) any declaration is required to be submitted by any shareholder or person in respect of the transfer of or subscription for any share, the directors may refuse to allow such transfer to be made or recorded in the

6. (1) Les administrateurs d'une compagnie par actions à participation restreinte peuvent prendre les règlements qu'ils estiment nécessaires pour donner suite à l'objet des présentes dispositions et, en particulier, sans toutefois restreindre la généralité de ce qui précède, les administrateurs peuvent adopter des règlements

a) exigeant que toute personne au nom de qui une action de la compagnie est détenue présente une déclaration

(i) ayant trait à son droit de propriété direct ou indirect d'actions de la compagnie,

(ii) indiquant si l'actionnaire et toute personne du chef, pour l'usage ou au profit de qui l'action est détenue sont des résidents,

(iii) indiquant si l'actionnaire est associé avec tout autre actionnaire,

(iv) indiquant si elle est citoyen canadien,

(v) si l'actionnaire est une corporation ou un *trust*, contenant les renseignements qui établissent que l'actionnaire est un résident, et

(vi) ayant trait à telles autres questions que les administrateurs peuvent estimer pertinentes aux fins des présentes dispositions; et

b) exigeant que quiconque désire qu'un transfert d'une action en sa faveur soit fait ou inscrit dans le registre de la compagnie ou désire souscrire une action de la compagnie présente la déclaration qui peut être exigée en application du présent article dans le cas d'un actionnaire; et

c) déterminant les conditions dans lesquelles toutes déclarations doivent être exigées, leur forme et les dates auxquelles elles doivent être présentées.

(2) Lorsque, en application d'un règlement adopté en vertu du paragraphe (1), une déclaration est exigée de la part d'un actionnaire ou d'une personne relativement au transfert ou à la souscription d'une action, les administrateurs peuvent refuser de permettre que ce transfert soit